Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
13. MAR 1967
Transmis à M. 1 Coordination
Overgemaakt aan de H.

ML. L. 9388/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e december 1966 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van volgende internationale akten:

A. overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Nigeria, protocollen, slotakte en haar bijlagen, en een briefwisseling;

B. intern akkoord inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de associatieovereenkomst,

ondertekend te Lagos op 16 juli 1966", heeft de 16e december 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 5 décembre 1966, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation des actes internationaux suivants :

A. accord créant une association entre la Communauté économique européenne et la République du Nigéria, protocoles, acte final et ses annexes, et un échange de lettres;

B. accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de l'accord d'association,

signés à Lagos le 16 juillet 1966", a donné le 16 décembre 1966 l'avis suivant :

C.E. 13.3.67

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

Over de vraag waarom de Lidstaten, inzonderheid België, naast de Europese Economische Gemeenschap als partijen bij het verdrag zijn opgetreden, verwijst de Raad van State naar de uitleg die desaangaande wordt gegeven in de memorie van toelichting (blz. 2).

- -

Le projet n'appelle pas d'observations.

Quant à savoir pourquoi les Etats-membres, notamment la Belgique, sont parties à l'accord en même temps que la Communauté économique européenne, le Conseil d'Etat renvoie aux explications que donne à ce sujet l'exposé des motifs (p. 3).

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, Ch. SMOLDERS	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	G. VAN HECKE, W. VEROUGSTRAETE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	M. JACQUEMIJN,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN. (get.) F. LEPAGE.